

## 十五從軍征 佚名（漢樂府）

十五從<sup>1</sup>軍征，八十始得<sup>2</sup>歸。道逢<sup>3</sup>鄉里<sup>4</sup>人，家中有阿誰<sup>5</sup>？遙望是君<sup>6</sup>家，松柏冢累累<sup>7</sup>。兔從狗竇<sup>8</sup>入，雉<sup>9</sup>從梁上飛。中庭<sup>10</sup>生旅穀<sup>11</sup>，井上生旅葵<sup>12</sup>。烹穀持<sup>13</sup>作飯，采<sup>14</sup>葵持作羹<sup>15</sup>。羹飯一時<sup>16</sup>熟，不知貽<sup>17</sup>阿誰。出門東向望，淚落沾我衣。

### 一 作者簡介

樂府歌謠產生於漢代，其來源是仿效周代的行人之官，到各個諸侯國收集民間詩歌，以便知道民間疾苦。「樂府」這一個官方機構，在漢武帝時設置。何以稱之為「府」？「府」本來是大將軍的辦事處，收集民間歌謠的辦事處也稱為「府」，「樂府」在當時被看重的情況可想而知。樂府將採集自民間的歌謠，製成樂章，在宮中唱誦，一方面讓在上位者知道民間疾苦，同時又可作為宮庭的娛樂。後來人們把「樂府」所整理的歌辭叫「樂府詩」或簡稱「樂府」。樂府詩因採自民間，故亦稱為「樂府民歌」。

漢代以來，許多作家也模仿樂府民歌的風格創作詩歌，樂府詩遂有民間創作的，也有文人創作的。「樂府」漸成一種文學體裁。

### 二 背景資料

漢自武帝時長期對外戰爭，徭役頻繁而役期極長。這首詩透過一個老兵的悲慘遭遇，深刻地揭露了漢代頻繁的戰爭和不合理的兵役制度，給人民帶來的痛苦。

### 三 注釋

1. 從：參加。
2. 始得：才能夠。
3. 道逢：在路上遇見。
4. 鄉里：古人喜聚族而居，鄉和里是分區的小單位，故鄉里猶言家鄉。
5. 阿誰：猶言「誰」。阿，發語詞，沒有實質意義。阿：㊦[aa3]。
6. 君：對人的敬稱，即「您」。
7. 冢纍纍：丘墳一個連一個。  
冢：㊦[寵]，[cung2]；㊦ [zhǒng]。通「塚」，墳墓。
8. 狗竇：給狗進出的牆洞。
9. 雉：㊦[稚]，[zi6]；㊦[zhì]。野雞。
10. 中庭：院子。
11. 旅穀：未經播種而野生的植物叫「旅」。野生的穀便叫「旅穀」。
12. 旅葵：野生的菜。葵是古人慣常種植的食用蔬菜。
13. 持：拿來。
14. 采：通「採」。
15. 羹：糊狀的湯。
16. 一時：一會兒。
17. 貽：㊦[疑]，[ji4]；㊦[yí]。送給。

### 四 賞析重點

這是一首征夫的怨詩，老兵服役多年回家，家園破敗，親人離世，人物皆非，晚景無比淒涼。通過他回鄉的見聞和感受，反映了戰爭的罪惡和兵役的殘酷。

「十五從軍征，八十始得歸。」詩開首的兩句，已高度概括了老兵的一生，其中六十五年軍旅生活的艱辛一概略過，但讀者可以想像到這期間他是如何翻山越嶺、渡河涉水，怎樣饑餐渴飲，出生入死。退伍老兵在回鄉的路上遇見了同鄉，急切地問「家中有阿誰」，這正是他多年在外最關心的事。近鄉情怯，老兵既想知道家中近況，又擔心離別這麼久，家中變故太多，但還是忍不住開口問了。鄉人並沒有直接回答他的問題，而是指給他看：「遠處松柏成蔭，荒墳纍纍的地方，便是你的家了。」老兵繼續往前走，直至回到家中，只見兔子從狗洞進去，野雞在屋樑上亂飛，內院雜生着野生的穀禾，井欄邊也長滿野菜，種種事物都暗示着這裏已久無人煙。老兵見到這番景象，內心的痛苦自是不言而喻。在這難以承受的打擊下，老兵悲愴之極，神思也變得恍惚。他漫無意識地收些野穀、野菜造飯。飯菜熟了，卻又可以給誰吃呢？不禁出門向東望去，想到自己從軍一生，吃盡千辛萬苦，人生的最後時光還這樣淒涼，眼淚不禁潸然而下。

這一首敘事詩，結構嚴謹，章法自然。作者依人物回家的過程，從「得歸」到遙見家園，到走近家門，到進入院中，而後又步出家門，從遠而近，依序描述，層次分明。人物的感情，也隨着描述的順序，逐漸產生變化。最初他懷着與家人團聚的熱切希望回鄉，但隨着他所聽到的鄉人的說話，所看到的家園景物，由熱望到失望，由失望到絕望，愈來愈痛苦，愈來愈悲傷，到最後兩句到達了感情的高潮。老兵在門外顛巍巍地站着，遙望東方，禁不住老淚縱橫，濕透衣衫。詩到這裏戛然結束，老兵悲愴的形象，給讀者留下不可磨滅的印象。

在表現手法上，這首詩綜合運用了語言描寫、景物描寫和動作描寫，生動地描繪了老兵家破人亡的悲慘遭遇。鄉人對老兵的詢問，似是答非所問，實質已婉轉道出了殘酷的事實，「松柏冢纍纍」一語不是已經暗示老兵家中的親人已死光了嗎？接着，作者選用了野

兔、野雞、野穀、野葵四種動植物具體地描繪了家園荒蕪的巨大變遷。作者對老兵舂穀採葵的動作描寫，更突出地表現了老兵的孤獨淒涼，白忙了一場弄一頓飯，但卻沒一個親人可以和自己分享。本詩雖是寫一個老兵歸家的所見所感，但從他個人的悲劇中，反映了長年戰亂給社會帶來的嚴重破壞，這是以小見大，以個別情況反映一般情況的藝術手法。

這首詩的語言藝術，也是很值得一提的。詩中從第七句至第十二句，共六句組成了三對對偶句。這種句式用來描寫景物和人物動作，整齊有序。在本詩中，動詞的運用也是恰到好處。例如最後兩句中的「望」和「沾」兩字，「望」不是觀賞景物，而是神情恍惚，悲哀至極，一種呆滯絕望的表情動作，足以表達人物的心情十分悲痛。「沾」字說明老兵任由眼淚弄濕衣裳，無心揩拭，更顯出他極度哀傷。全詩無一奇字奇句，純用白描，而寫得真實動人，是一篇富於感染力的佳作。

### 【跟進活動】

1. 聆聽誦讀錄音，投入感情朗讀詩歌。

[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/004\\_jilei\\_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/004_jilei_shi(cantonese).mp3)

### 【想一想】

1. 如果你能與詩中的老兵相遇，你會怎樣對待和安慰他呢？
2. 在收看電視的新聞節目時，我們時常可見處於戰爭地區人民的悲慘生活。你看到這些情景，心裏有甚麼感覺？
3. 世界和平是大多數人的共同願望！請創作一句口號，呼籲人們停止戰爭，使世界和平。